FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 201
Sub. 25

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 201 — S. District No. 3 {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} le Canton Randolph {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Corsine Dumais {Enumerator. / Recenseur.}

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRM / Infirmités | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte (sans salariés). | State when person is employed, as "on farm", "in saw mill", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "ferme", "scierie", "fabrique de meubles", "magasin de drogues", "pharmacie", etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 au métier principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'au métier principal ou au métier, s'il y en a. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier principal. | Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant du métier principal. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Rate of earnings per hour, if paid by the hour—Cents. / Taux du gain par heure si payé par heure—Centins. | Upon life. / Sur la vie. | Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in last year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education over 16 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans au Collège, Couvent ou Université. | Blind. / Aveugle. | Deaf-mute. / Sourd-muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | 1 | Bruno Allaire | maison 25 rang 2 | M | Chef | Marié | Mars | 1888 | 22 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Marie | | F | Epouse | Mariée | Août | 1888 | 23 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Alphonse | | M | fils | C | Juin | 1908 | 3 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Alice | | F | fille | C | Juin | 1909 | 2 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Léonide | | F | fille | C | Avril | 1910 | 1 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Marie Blanche | | F | fille | C | Mars | 1911 | 3 mois | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 2 | Bruno Adrien | marié 25 rang 2 | M | Chef | M | Mars | 1888 | 23 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 3 | Bruno Justin | marié 27 rang 2 | M | Chef | M | Mai | 1885 | 26 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 4 | Dubé Napoléon | M 39 rang 24 | M | Chef | M | Mars | 1887 | 24 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Boucher | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Alphonsine | | F | Epouse | M | Avril | 1885 | 22 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Marie Anne | | F | fille | C | Mars | 1910 | 1 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Marie Blanche | | F | fille | C | Juin | 1911 | 15 mois | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 1 | Lecavalier Jean | arpenteur | M | Chef | M | Juin | 1877 | 34 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Boucher | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Philomène | | F | Epouse | M | Juin | 1879 | 32 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Alexandre | | M | fils | C | Juin | 1901 | 10 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Alice | | F | fille | C | Août | 1902 | 8 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Marie Louise | | F | fille | C | Juin | 1904 | 7 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Raymond | | M | fils | C | Juin | 1904 | 7 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Rosanna | | F | fille | C | Janvier | 1906 | 5 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Jules Emile | | M | fils | C | Août | 1908 | 2 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Edouard | | M | fils | C | Août | 1910 | 1 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Antoinette | | F | fille | C | Mars | 1911 | 3 mois | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | Rebecca Rosanna | | F | Belle mère | Veuve | Déc | 1845 | 62 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | Rentière | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 6 | Hercule Robitaille | ptie 58. 34 33 36 2 rang 23. 2 rang | M | Chef | M | Avril | 1854 | 57 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Philomène | | F | Epouse | M | Avril | 1860 | 44 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Eugène | | M | fils | C | Mars | 1887 | 24 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Cultivateur | | | | | Cultivateur | 32 | | 60 | 300 | | | | | | | | | | | | |
| | | Edouard | | M | fils | C | Avril | 1888 | 23 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Cultivateur | 28 | | 60 | 360 | | | | | | | | | | | | |
| | | Elzéar | | M | fils | C | Mars | 1888 | 22 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Cuthbert | | M | fils | C | Mai | 1892 | 18 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Frédéric | | M | fils | C | Fév | 1894 | 17 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Hélène | | F | fille | C | Août | 1897 | 14 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Emma | | F | fille | C | Mai | 1898 | 13 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Ernest | | M | fils | C | Mars | 1898 | 13 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Emma | | F | fille | C | Mars | 1900 | 11 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Florentine | | F | fille | C | Août | 1902 | 7 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Frédéric | | M | fils | C | Mars | 1903 | 8 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Edouard | | M | fils | C | Avril | 1906 | 5 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 7 | Lavoie Emile | 32 rang 40 rang | M | Chef | M | Avril | 1860 | 57 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Cultivateur | | | | | Cultivateur | 45 | | 60 | 300 | | | | | | | | | | | | |
| | | Emilie | | F | Epouse | M | Août | 1888 | 42 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Joseph | | M | fils | C | Août | 1891 | 10 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Cultivateur | 45 | | 60 | 300 | | | | | | | | | | | | |
| | | Eugène | | M | fils | C | Mars | 1892 | 17 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Emile | | M | fils | C | Déc | 1894 | 17 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Wilfrid | | M | fils | C | Mars | 1895 | 16 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Hélène | | F | fille | C | Août | 1897 | 14 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Lucille | | M | fils | C | Déc | 1899 | 12 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Rose | | F | fille | C | Janv | 1902 | 8 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Yvonne | | F | fille | C | Août | 1904 | 7 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Thomas | | F | fille | C | Août | 1906 | 5 | P. Québec | | | Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Lucien | | M | fils | C | Août | 1908 | 3 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Victor | | M | fils | C | Mars | 1909 | 2 | P. Québec | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

50